

Disney · PIXAR

MONSTERS UNIVERSITY





هاشيت
أنطوان A.
أطفال

عِنْدَمَا كَانَ مَارِدُ وَشَوْشَنِي فِي الصَّفِّ الْأَوَّلِ، ذَهَبَ فِي رِحْلَةٍ مَعَ رِفَاقِ صَفِّهِ إِلَى
شَرِكَةِ «الْمُرْعَبِينَ» الشَّهِيرَةِ. هُنَاكَ، رَحَّبَ الْمُرْشِدُ بِهِمْ وَقَادَهُمْ إِلَى الدَّاخِلِ.
قَالَ لَهُمْ: «ابْقُوا مَعًا. نَحْنُ نَدْخُلُ الْآنَ مِنتَقَةً خَطِيرَةً جِدًّا. هُنَا، نَجْمَعُ قُوَّةَ
الصَّرَاحِ الَّتِي تُعْطِي عَالَمَنَا الطَّاقَةَ».
فَجَاءَتْ، دَخَلَتْ الْغُرْفَةَ مَجْمُوعَةً مِنَ الْمُرْعَبِينَ. نَظَرَ مَارِدُ إِلَيْهِمْ بِإِعْجَابٍ كَبِيرٍ.
وَمَعَ أَنَّهُ الْوَحْشُ الْأَصْغَرُ فِي مَدْرَسَةِ الرُّغْبِ الْإِبْتِدَائِيَّةِ، وَالْأَقْلَّ شَعْبِيَّةً، فَقَدْ عَرَفَ
مُنْذُ تِلْكَ اللَّحْظَةِ أَنَّهُ يُرِيدُ أَنْ يُصْبِحَ مِنَ الْمُرْعَبِينَ عِنْدَمَا يَكْبُرُ.





في اليوم الدراسي الأول، دَخَلَ مارِدَ وَأُنْدِلَ إِلَى قَاعَةِ مُحَاضَرَاتٍ ضَخْمَةٍ.
فَجَاءَتْ، حَضَرَتِ السَّيِّدَةُ هَارْدِسْكَرَابِل، مُدِيرَةُ الْجَامِعَةِ وَرَئِيسَةُ «بَرْنَامَجِ الرُّغْبِ»،
وَقَالَتْ لِلْجَمِيعِ: «فِي نِهَايَةِ الْفَضْلِ، لَدَيْكُمْ أَمْتِحَانٌ نِهَايٌّ. إِذَا رَسَبْتُمْ فِيهِ، سَوْفَ
تُطْرَدُونَ مِنْ «بَرْنَامَجِ الرُّغْبِ». وَالْآنَ، مَنْ يَعْرِفُ مَا هِيَ مُمَيِّزَاتُ الرَّمَجَرَةِ الْفَعَّالَةِ؟»
رَفَعَ مارِدَ يَدَهُ وَبَدَأَ بِإِعْطَاءِ الْجَوَابِ. لَكِنَّ رَمَجَرَةً هَائِلَةً قَاطَعَتْهُ! كَانَ ذَلِكَ

شَلْبِي سُولُوفَان، ابْنُ الْمُزْعِبِ الشَّهِيرِ بِيلِ

سُولُوفَان. غَضِبَ مارِدَ كَثِيرًا لِأَنَّ

شَلْبِي أَفْسَدَ إِجَابَتَهُ!





خِلَالِ الْفَصْلِ، كَانَ مَارِدٌ هُوَ الطَّالِبُ الْأَكْثَرُ اجْتِهَادًا فِي الدَّرْسِ. أَمَّا
شَلْبِي فَأَمَضَى وَقْتَهُ يَتَكَاسَلُ وَيَلْهُو مَعَ رِفَاقِهِ مِنْ أَخَوِيَّةِ «رور أوميغا رور»
فِي حَرَمِ الْجَامِعَةِ. لِذَا، نَالَ مَارِدَ عِلَامَاتٍ مُمْتَازَةً فِي امْتِحَانَاتِهِ كُلِّهَا، بَيْنَمَا
كَادَ شَلْبِي يَرْشُبُ.

أَخِيرًا، حَانَ وَقْتُ امْتِحَانِ الرُّغْبِ النَّهَائِيِّ حَيْثُ عَلَى كُلِّ طَالِبٍ أَنْ
يَدْخُلَ غُرْفَةً تُمَثِّلِ الرُّغْبَ، وَيُقَدِّمَ أَدَاءً مُرَعِبًا أَمَامَ الْمُدِيرَةِ هَارْدِسْكَرَابِلِ.
فِيمَا كَانَ مَارِدَ وَشَلْبِي يَنْتَظِرَانِ دَوْرَهُمَا، بَدَأَ يَتَشَاوِرَانِ وَرَاحَ كُلُّ
مِنْهُمَا يُزْمِجُ فِي وَجْهِ الْآخَرِ. فَجْأَةً، تَعَثَّرَ شَلْبِي وَأَوْقَعَ عُلْبَةً تَحْتَفِظُ بِهَا
هَارْدِسْكَرَابِلِ لِأَنَّهَا تَحْتَوِي عَلَى الصَّرَاحِ الَّذِي حَطَّمَ الرَّقْمَ الْقِيَاسِيَّ. طَارَتْ
الْعُلْبَةُ فِي أَرْجَاءِ الْغُرْفَةِ مُطْلِقَةً الصَّرَاحَ كُلَّهُ، فَغَضِبَتْ هَارْدِسْكَرَابِلِ وَقَرَّرَتْ
طَرْدَ مَارِدَ وَشَلْبِي.





في الفصل التالي، نُقل مارِد وسَلْبِي إلى بَرنامَجِ تَصْمِيمِ غُلَبِ الصُّراخِ الَّذِي كَانَ مُمِلًا جِدًّا... ذاتَ يَوْمٍ، فيما كانَ مارِد في غُرْفَتِهِ، خَطَرَتْ لَهُ فِكْرَةٌ رَائِعَةٌ: ماذا لو كانتْ مُسَابَقَةُ الرُّعْبِ هِيَ الحَلُّ الأفضَلُ لِمَشاكِلِهِ كُلِّهَا؟ أَخَذَ الكُتَيْبَ وَخَرَجَ مُسْرِعًا مِنَ الغُرْفَةِ.

قَصَدَ المُدِيرَةَ هَارْدِسْكَرايِلَ وَعَرَضَ عَلَيْهَا اقْتِرَاحًا. إِذَا رَبِحَ فَرِيقُهُ المُسَابَقَةَ، تُعِيدُ الجَمِيعَ إلى بَرنامَجِ الرُّعْبِ.

وافَقَتْ هَارْدِسْكَرايِلَ، شَرْطًا أَنْ يَرْحَلَ مارِد عَنِ الجَامِعَةِ نِهائِيًّا في حالِ خَسِرَ الفَرِيقَ. كانَ فَرِيقُ مارِد، وَهُوَ أَخَوِيَّةٌ تُدعى «أوزْمَا

كابا» أَوْ «أوكي»، يَخْتاجُ إلى عُضْوٍ واحدٍ بَعْدَ لَيْسْتَطِيعِ المُشارَكَةِ في المُسَابَقَةِ.

وَإِذَا بِسَلْبِي يَظْهَرُ فَجْأَةً وَيُعلنُ: «ها قَدْ وَصَلَ اللَّاعِبُ النَّجْمُ!»

غَضِبَ مارِد جِدًّا، إِنَّمَا لَمْ يَكُنْ أَمَامَهُ خِيارٌ آخَرُ غَيْرَ القُبُولِ بِهِ. فَمِنْ دُونِ سَلْبِي، لَنْ يُسَمَحَ لِفَرِيقِهِ بِالمُشارَكَةِ.





في وقتٍ لاحقٍ، قَصَدَ مارِدَ وَشَلْبِي مَقَرَّ أَخَوَيْتِهِمَا الْجَدِيد. رَحَّبَ الْفَرَادُ
الآخَرُونَ فِي فَرِيقِ «أوكي» - دون، وَسكويشي، وَآرْت، وَتيري، وَتيري - بِهِمَا بِحَرَارَةٍ.
لِلْأَسَفِ، لَمْ يَكُنْ أَيُّ مِنْهُمْ مُتَخَصِّصًا فِي مَجَالِ الرُّغْبِ...

فِي اللَّيْلَةِ التَّالِيَةِ، التَقَى الْمُتَنَافِسُونَ فِي الْمَجَارِيرِ، فِي الْمَرْحَلَةِ الْأُولَى مِنْ
مُسَابَقَةِ الرُّغْبِ: «التَّحْدِي الْفَتَاكِ». كَانَ النَّفْقُ الْمُظْلِمُ مَلِيًّا بِالْقَنَافِذِ اللَّاسِعَةِ
الْمَاعَةِ. وَكَانَتْ هُنَاكَ سِتُّ فَرَقٍ مُسْتَعِدَّةٍ لِلتَّنَافُسِ: كَانَ عَلَيْهَا غُبُورُ النَّفْقِ وَالْخُرُوجُ
مِنْهُ، وَالْفَرِيقُ الَّذِي يَخْرُجُ آخِرًا يُطْرَدُ مِنَ الْمُسَابَقَةِ.

حَلَّ فَرِيقُ «رور أوميغا رور» فِي الْمَرْتَبَةِ الْأُولَى، وَمِنْ بَعْدِهِ مارِدَ وَشَلْبِي. أَمَّا
أَعْضَاءُ فَرِيقِ «أوكي» الْآخَرُونَ فَأَتَوْا فِي الْمَرْتَبَةِ الْآخِرَةِ. لَكِنَّ فَرِيقَ «جوز ثيتا تُشي»
أَقْصَى مِنَ الْمُسَابَقَةِ لِأَنَّهُ كَانَ يَعْش. لِذَا، بَقِيَ فَرِيقُ «أوكي»!



كَانَتْ الْمَرْحَلَةُ التَّالِيَةُ فِي مُسَابَقَةِ الرُّغْبِ بِعُنْوَانٍ «تَفَادُوا الْأَهْلَ». عَلَى الْمُتَنَافِسِينَ فِيهَا أَنْ يَعْبرُوا الْمَكْتَبَةَ وَيَعُودُوا بِعَلَمٍ فَرِيقَهُمْ مِنْ دُونِ أَنْ تُمَسِكَ بِهِمْ أَمِينَةُ الْمَكْتَبَةِ.

طَلَبَ مَارِدُ مِنَ الْجَمِيعِ أَنْ يَتَحَرَّكُوا بِهَدْوٍ، لَكِنَّ شَلْبِي قَرَّرَ أَنْ يَتَسَلَّقَ سُلَّمًا لِلْوُصُولِ إِلَى الْعَلَمِ. فَجْأَةً، انْكَسَرَ السُّلَّمُ وَسَقَطَ شَلْبِي عَلَى الْأَرْضِ! التَّفَتَّتْ أَمِينَةُ الْمَكْتَبَةِ صَوْبَ شَلْبِي، لَكِنَّ دُونَ رَاحٍ يُلْهِمُهَا بِأَحْدَاثٍ ضَجَّةٍ بِمِجَسَاتِهِ. ثُمَّ حَاوَلَ تِيرِي وَتِيرِي صَرْفَ انْتِبَاهِهَا عَنْ دُونَ، وَلَفَّتْ أَزَتْ نَظَرَهَا لِإِنْقَاذِ تِيرِي وَتِيرِي! أَسْرَعَتْ أَمِينَةُ الْمَكْتَبَةِ لِمُلَاحَقَتِهِمْ، لَكِنَّ أَعْضَاءَ فَرِيقِ «أوكي» نَجَحُوا فِي الْهَرُوبِ مِنَ الْبَابِ الْخَلْفِيِّ. هَتَفَ مَارِدُ: «لَقَدْ نَجَحْنَا! لَكِنَّا نَسِينَا الْعَلَمَ!» فِي تِلْكَ اللَّحْظَةِ، ظَهَرَ سُكُوِشِي حَامِلًا الْعَلَمَ!

كَانَتْ هَارْدِسْكَرَابِلُ تُرَاقِبُهُمْ، فَلَمْ تُصَدِّقْ أَنَّ فَرِيقَ «أوكي» لَمْ يَخْرُجْ مِنْ مُسَابَقَةِ الرُّغْبِ بَعْدُ.





في الصِّباحِ التَّالي، دَرَّبَ مارِدُ أَعْضَاءَ فَرِيقِهِ عَلَى كُلِّ مَا يَحْتَاجُونَ إِلَى مَعْرِفَتِهِ
لِلْمَرْحَلَةِ التَّالِيَةِ مِنَ الْمُسَابَقَةِ. حَتَّى إِنَّهُ جَعَلَهُمْ يَتَدَرَّبُونَ عَلَى بَعْضِ تَمَارِينِ الْأَقْدَامِ
الْمُرْعَبَةِ لِيَكُونُوا فِي أَفْضَلِ حَالَتِهِمْ.

في مَرْحَلَةِ «لَا تُخِيفُوا الْمُرَاهِقِينَ»، نَجَحَ فَرِيقُ «أوكي» فِي إِخَافَةِ الْأَطْفَالِ
كُلِّهِمْ وَتَجَنَّبِ الْمُرَاهِقِينَ فِي الْمَتَاهَةِ الَّتِي يَجِبُ غُبُورُهَا. خَرَجَ فَرِيقُ «رور» مِنْ
الْمَتَاهَةِ أَوَّلًا وَمِنْ بَعْدِهِ فَرِيقُ «أوكي». أَمَّا الْفَرِيقَانِ الْبَاقِيَانِ فَكَانَا فِي الْآخِرِ وَأَبْعَدَا
عَنِ الْمُسَابَقَةِ. هَذَا يَعْنِي أَنَّ فَرِيقَيْ «رور» وَ«أوكي» سَيَتَنَافَسَانِ فِي الْمَرْحَلَةِ
الْآخِرَةِ لِلْفُوزِ بِكَأْسِ مُسَابَقَةِ الرُّغْبِ!





في تلك الليلة، قدّم شلبي بعض النصائح لمارد لعلها تساعد في المرحلة الأخيرة من المسابقة. بذل مارد جهده ليبدو مُزعجًا، لكن محاولاته لم تكن كافية، فقلق شلبي عليه.

في اليوم التالي، نزل فريقا «رور» و«أوكي» إلى الملعب لخوض المرحلة الأخيرة من المسابقة. قدّم دون وتيري وتيري وسكويشي وآرت أداءً ممتازًا، لكنه لم يكن كافيًا. بعد الجولات الأربع الأولى، كان فريق «رور» متقدمًا عليهم بأشواط. ما يعني أن فريق «أوكي» لا يستطيع الفوز إلا إذا أحرز شلبي ومارد نقاطًا عالية. تنافس شلبي ضد أندل. كان زثيره عاليًا جدًا إلى درجة أنه أرعب الصبي الآلي في غرفة أندل وأوقعه على الأرض! الآن أصبح

فريقا «رور» و«أوكي» متعادلين!

حملق أندل في شلبي، وتمتم بصوت خافت: «إنها المرة الأخيرة التي أخسر فيها أمامك، يا شلبي».



أخيرًا، حان دَوْر مَارِد وَجُونِي، رَئِيسِ «رور». دَخَلَ جُونِي إِلَى غُرْفَةِ الرُّعْبِ وَحَصَلَ عَلَى صَرْخَةٍ عَالِيَةٍ جِدًّا مِنَ الرُّبُوت. كَانَ مُتَأَكِّدًا مِنْ أَنَّهُ سَاعِدَ فَرِيقَهُ عَلَى الْفَوْزِ.

بَعْدَ ذَلِكَ، دَخَلَ مَارِدُ إِلَى الْغُرْفَةِ الْمُخَصَّصَةِ لَهُ، وَأَخَذَ نَفْسًا عَمِيقًا، ثُمَّ أَطْلَقَ زَنْبِيرًا مُدَوِّيًّا جَعَلَ الطِّفْلَ الْآلِيَّ يَنْتَصِبُ جَالِسًا وَيَمْلَأُ غُلْبَةَ الصُّرَاخِ حَتَّى أَغْلَاهَا. نَعَمْ! فَرِيقُ «أوكي» هُوَ الرَّابِحُ! دُهِشَ أَعْضَاءُ فَرِيقِ «رور» بِهَذَا الْأَدَاءِ الْبَاهِرِ، وَلَمْ يُصَدِّقُوا أَنَّهُمْ خَسِرُوا!

بَعْدَ مَا غَادَرَ الْجَمِيعُ الْمَلْعَبَ، عَادَ مَارِدُ إِلَى غُرْفَةِ التَّمْثِيلِ فَرَأَى أَنَّهُ تَمَّ تَغْيِيرُ الْإِعْدَادَاتِ مِنَ «الصَّغْبِ» إِلَى «السَّهْلِ». اعْتَرَفَ شَلْبِي بِأَنَّهُ هُوَ الْفَاعِلُ، فَشَعَرَ مَارِدُ بِالِإِذْلَالِ وَالْغَضَبِ الشَّدِيدِ وَخَرَجَ مُسْرِعًا.

لَحِقَ شَلْبِي بِهَارْدِسْكَرَابِلِ وَاعْتَرَفَ لَهَا بِكُلِّ شَيْءٍ، فَقَالَتْ لَهُ بِغَضَبٍ: «لَا أُرِيدُ أَنْ أَرَكَ فِي حَرَمِ الْجَامِعَةِ غَدًا!»





في ذلك الوقت، كان مارد في قسم التكنولوجيا يحاول افتتاح مختبر
الأبواب التي يعبرها الطلاب إلى عالم البشر. دق جرس الإنذار، لكنه لم يهتم:
كان قد قرّر أن يثبت للجميع أنه مزرع!

تجمع الحراس عند باب المختبر، لكنهم لم يستطيعوا الدخول منه لأن
مارد كان قد سدّه بعربة مليئة بدمى الصراخ. وضع بابًا في محطة الإقلاع،
وشغله، ثم فتحه ودخل عبر الخزانة إلى عالم البشر. هناك، وقف أمام سرير
طفلة، وأطلق أقوى زمجرة. نظرت الطفلة إلى مارد... وابتسمت ثم
قالت له: «أنت طريف جدًا». لم يصدق مارد أنه لم ينجح
في إخافة الطفلة! ثم لاحظ أنه لم يكن في غرفة الطفلة، بل
في قاعة كبيرة مليئة بالأطفال... أطفال يمشون غطلتهم
الصيفية في مخيم!





في المخبّر، كانت هازدسكرايل وحراسها يحاولون أن يصدّوا حشدًا من
المسوخ. عندما وصل شلبي إلى المخبّر، كان رفاقه في فريق «أوكي» قد سبقوه
إلى هناك.

قال لهم شلبي: «إنه مارد. أنا متأكد من ذلك».
كان شلبي مضمّمًا على إنقاذ صديقه. لكنّه بحاجة إلى مساعدة فريق
«أوكي» لإبعاد الحراس عن الباب. اقترب دون ليلهمهم فيما أسرع شلبي نحو
الباب وعبر إلى عالم البشر.

بعد بحث طويل، وجد شلبي صديقه مارد جالسًا على ضفة بحيرة.
قال مارد بحزن شديد: «أنت محقّ. لم يخافوا مني».





في تلك اللحظة، ظهر الحراس الذين كانوا قد لحقوا بآثر شلبي. فأسرع
الوحشان بالعودة إلى القاعة. لكن، عندما فتحا باب الخزانة، وجدوا أنه لم يعد
يؤدي إلى عالم الوحوش!

شعر شلبي بالذعر، لكن مارد طمأنه قائلاً: «لقد خطرت لي فكرة. إذا
استطعنا أن نزعبهم، سنولد ما يكفي من الصراخ لتشغيل الباب من هذه الجهة.
هيا اتبعني!»

بدخول الحراس إلى القاعة، دارت المروحة فتحركت الستائر وطفق
مضراعا النافذة. وعندما أعطى مارد إشارته، وقف الوحش الأزرق الكبير وأطلق
زمجرة مدوية. فراح الحراس يصرخون... ويصرخون...
ويصرخون من شدة الخوف!



في مختبر التكنولوجيا، امتلأت غلب
الصراخ كلها! وبعد ثوانٍ قليلة، نجح مارد
وشلبي في عبور الباب، لكن مفتشي «وكالة
الكشف الأطفال» أسرعوا إلى المكان
وأمسكوا بمارد وشلبي وجروهما بعيداً.

لاحقًا، أَخْبَرَ شَلْبِي وَمَارِدَ أَعْضَاءَ فَرِيقِ «أوكي» أَنَّهُمَا طُرِدَا مِنْ جَامِعَةِ
الْوُحُوشِ. أَمَّا أَعْضَاءُ الْفَرِيقِ فَزَفُّوا إِلَيْهِمَا حَبَرَ أَنَّ هَارْدِسْكَرَابِلَ أَدْخَلَتْهُمُ
بِرَنَامَجِ الْمُزْعَبِينَ!

فِي تِلْكَ اللَّحْظَةِ، تَوَقَّفَ أَمَامَهُمَا بَاصٌ، فَتَصَافَحَا وَوَدَّعَ أَحَدُهُمَا الْآخَرَ.
قَالَ شَلْبِي لِمَارِدَ: «لَا وَحْشٌ يَسْتَطِيعُ الْقِيَامَ بِمَا تَفْعَلُهُ. صَحِيحٌ أَنَّكَ لَسْتَ
مُزْعَبًا، لَكِنَّكَ لَا تَخَافُ شَيْئًا».

فِي تِلْكَ اللَّحْظَةِ، ظَهَرَتْ هَارْدِسْكَرَابِلَ حَامِلَةً نُسخَةً مِنْ مَجَلَّةِ الْمَدْرَسَةِ،
وَعَلَى غِلَافِهَا صُورَتُهُمَا.

قَالَتْ لَهُمَا هَارْدِسْكَرَابِلَ: «أَعْتَرِفْ بِأَنَّكُمَا فَاجَأْتُمَانِي.»
كَانَ وَاضِحًا أَنَّهَا أُعْجِبَتْ بِمَا فَعَلَاهُ.
نَظَرَ مَارِدَ إِلَى الْمَجَلَّةِ، فَرَأَى
إِغْلَانًا يَطْلُبُ عُمَالًا لِغُرْفَةِ الْبَرِيدِ
فِي شَرِكَةِ «الْمُزْعَبِينَ». حِينَهَا،
خَطَرَتْ لَهُ فِكْرَةٌ لَامِعَةٌ!



شُرْعَانِ مَا أَصْبَحَ الصَّدِيقَانِ عَامِلِي بَرِيدٍ فِي شَرِكَةِ «الْمُرْعَبِينَ». لَاحِقًا،
رُقِّيَا إِلَى مَرْتَبَةِ نَاطُورٍ ثُمَّ إِلَى مَسْئُولَيْنِ عَنِ غَلَبِ الصَّرَاحِ، وَفِي النِّهَايَةِ أَصْبَحَا
أَفْضَلَ فَرِيقِ رُغْبٍ فِي شَرِكَةِ «الْمُرْعَبِينَ».

فِي يَوْمِهِمَا الْأَوَّلِ كَفَرِيقِ رُغْبٍ، وَقَفَ مَارِدٌ يَتَأَمَّلُ الطَّبَقَةَ الْمُخَصَّصَةَ
لِلرُّغْبِ وَهُوَ يَعْجُ بِالطَّلَابِ.

سَأَلَهُ شَلْبِي: «هَلْ سَتَأْتِي يَا مُدَرِّب؟»

فَأَجَابَهُ مَارِدٌ بِفَخْرٍ وَعَلَى وَجْهِهِ ابْتِسَامَةٌ عَرِيضَةٌ: «طَبَعًا!

وَكَيْفَ لَا؟»

كَانَ قَدْ حَقَّقَ حُلْمَهُ أَخِيرًا.





© 2013 Disney/Pixar

ISBN 978-9953-26-929-0

صدر عن هاشيت أنطوان ش.م.ل.
ص. ب. 11-0656، رياض الصلح، 1107 2050 بيروت، لبنان
info@hachette-antoine.com
www.hachette-antoine.com
www.facebook.com/HachetteAntoine

طباعة 53Dots، بيروت، لبنان

Disney أروع القصص

نَعْرِفُ جَمِيعُنَا أَنَّ مَايَكَ وَسُولِيفَانَ هُمَا صَدِيقَانِ لَا يَفْتَرِقَانِ.
لَكِنَّ مَا لَا نَعْرِفُهُ أَنَّ مَاضِيَهُمَا مُخْتَلِفٌ كَلِّيًا عَنْ حَاضِرِهِمَا. فَمُنْذُ
اللَّحْظَةِ الَّتِي التَقَى فِيهَا الْإِثْنَانِ فِي الْجَامِعَةِ، لَمْ يَتَطَايَقَا أَبَدًا!
فَكَيْفَ انْتَهَى بِهِمَا الْأَمْرُ إِلَى تَخْطِيِ الْخِلَافَاتِ وَالْإِخْتِلَافَاتِ
بَيْنَهُمَا، وَبَعْدَهَا إِلَى الصَّدَاقَةِ؟

هاشيت
أنطوان
أطفال

ISBN 978-9953-26-929-0



9 789953 269290